PARLAMENTUL EUROPEAN

2004 *2009*

Comisia pentru libertăţi civile, justiţie şi afaceri interne

2007/0229(CNS)

15.10.2008

AMENDAMENTELE
15 - 95

Proiect de raport
Patrick Gaubert
(PE409.737v02-00)

referitor la propunerea de directivă a Consiliului privind o procedură unică de solicitare a unui permis unic pentru resortisanţii din ţările terţe în vederea şederii şi ocupării unui loc de muncă pe teritoriul statelor membre şi un set comun de drepturi pentru lucrătorii din ţările terţe cu şedere legală pe teritoriul unui stat membru

Propunere de directivă
(COM(2007)0638 – C6-0470/2007 – 2007/0229(CNS))

AM_Com_LegReport

Amendamentul 15
Giusto Catania, Roberto Musacchio

Propunere de directivă
Referirea 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
având în vedere Tratatul de instituire a Comunităţii Europene, în special articolul 63 alineatul (3) litera (a),	având în vedere Tratatul de instituire a Comunităţii Europene, în special articolul 63 alineatul (3) litera (a), ***şi luând în considerare titlul III capitolul 1,***

Or. en

Amendamentul 16
Giusto Catania

Propunere de directivă
Considerentul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(3) În contextul globalizării crescânde a pieţei forţei de muncă, UE ar trebui să devină mai atractivă pentru lucrătorii din ţările terţe. Acest fapt ar trebui facilitat prin intermediul simplificării administrative şi prin facilitarea accesului la informaţiile relevante. Dispoziţiile privind instituirea unei proceduri unice de solicitare care să conducă la emiterea în cadrul unui singur act administrativ a unui titlu combinat care să includă atât permisul de şedere, cât şi cel de muncă, ar trebui să contribuie la simplificarea şi armonizarea normelor divergente care se aplică în prezent în statele membre. O asemenea simplificare procedurală a fost deja introdusă de către majoritatea statelor membre şi a avut ca rezultat o procedură mai eficientă atât pentru migranţi cât şi pentru angajatori, iar controlul legalităţii şederii şi ocupării unui loc de muncă de către aceştia din urmă a	(3) În contextul globalizării crescânde a pieţei forţei de muncă, UE ar trebui să devină mai atractivă pentru lucrătorii din ţările terţe. Acest fapt ar trebui facilitat prin intermediul simplificării administrative şi prin facilitarea accesului la informaţiile relevante. ***În măsura în care solicitarea unui permis de şedere şi cea a unui permis de muncă pe teritoriul unui stat membru sunt concomitente,*** dispoziţiile privind instituirea unei proceduri unice de solicitare care să conducă la emiterea în cadrul unui singur act administrativ a unui titlu combinat care să includă atât permisul de şedere, cât şi cel de muncă, ar trebui să contribuie la simplificarea şi armonizarea normelor divergente care se aplică în prezent în statele membre. O asemenea simplificare procedurală a fost deja introdusă de către majoritatea statelor membre şi a avut ca rezultat o procedură

fost simplificat.	mai eficientă atât pentru migranți cât şi pentru angajatori, iar controlul legalității şederii şi ocupării unui loc de muncă de către aceştia din urmă a fost simplificat.
	Or. en

Amendamentul 17
Giusto Catania

Propunere de directivă
Considerentul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(6) Condițiile şi criteriile pe baza cărora poate fi respinsă o solicitare pentru un permis unic ***sunt*** stabilite de dreptul național, ***inclusiv obligația de a respecta principiul preferinței comunitare, astfel cum este exprimat, în special, în dispozițiile relevante din Actele de aderare din 16 aprilie 2003 şi 25 aprilie 2005***.	(6) Condițiile şi criteriile pe baza cărora poate fi respinsă o solicitare pentru un permis unic ***ar trebui să fie obiective, verificabile şi*** stabilite de dreptul național.
	Or. en

Amendamentul 18
Jeanine Hennis-Plasschaert

Propunere de directivă
Considerentul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(6) Condițiile şi criteriile pe baza cărora poate fi respinsă o solicitare pentru un permis unic sunt stabilite de dreptul național, inclusiv obligația de a respecta principiul preferinței comunitare, astfel cum este exprimat, în special, în dispozițiile relevante din Actele de aderare din 16 aprilie 2003 şi 25 aprilie 2005.	(6) Condițiile şi criteriile pe baza cărora poate fi respinsă o solicitare pentru un permis unic sunt stabilite de dreptul național, inclusiv obligația de a respecta principiul preferinței comunitare, astfel cum este exprimat, în special, în dispozițiile relevante din Actele de aderare din 16 aprilie 2003 şi 25 aprilie 2005. ***Aceste condiții şi criterii ar trebui să fie obiective şi accesibile publicului, astfel***

încât să se poată verifica respingerea unei solicitări.

Or. en

Justificare

Transparența este necesară pentru a oferi certitudine juridică.

Amendamentul 19
Jean Lambert

Propunere de directivă
Considerentul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(6) Condițiile şi criteriile pe baza cărora poate fi respinsă o solicitare pentru un permis unic ***sunt*** stabilite de dreptul național, inclusiv obligația de a respecta principiul preferinței comunitare, astfel cum este exprimat, în special, în dispozițiile relevante din Actele de aderare din 16 aprilie 2003 şi 25 aprilie 2005.	(6) Condițiile şi criteriile pe baza cărora poate fi respinsă o solicitare pentru un permis unic ***ar trebui să fie obiective, verificabile şi*** stabilite de dreptul național, inclusiv obligația de a respecta principiul preferinței comunitare, astfel cum este exprimat, în special, în dispozițiile relevante din Actele de aderare din 16 aprilie 2003 şi 25 aprilie 2005.

Or. en

Amendamentul 20
Rumiana Jeleva

Propunere de directivă
Considerentul 6a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(6a) Stabilirea criteriilor cantitative şi calitative pentru admisia resortisanților țărilor terțe pe piețele muncii ale statelor membre intră în competența statelor membre. Prezenta directivă nu aduce atingere acestei competențe.

Or. en

Amendamentul 21
Ria Oomen-Ruijten

Propunere de directivă
Considerentul 6a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(6a) Stabilirea criteriilor cantitative şi calitative pentru admisia resortisanților țărilor terțe pe piețele muncii ale statelor membre intră în competența statelor membre. Prezenta directivă nu trebuie să aducă atingere acestei competențe.

Or. nl

Amendamentul 22
Patrick Gaubert

Propunere de directivă
Considerentul 7a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(7a) Perioada de valabilitate a permisului se stabileşte de către fiecare stat membru.

Or. fr

Amendamentul 23
Rumiana Jeleva

Propunere de directivă
Considerentul 10

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(10) Toți resortisanții din țările terțe cu şedere legală şi care lucrează în unul din statele membre, ar trebui să beneficieze de	(10) Toți resortisanții din țările terțe cu şedere legală şi care lucrează în unul din statele membre ar trebui să beneficieze de

cel puţin acelaşi set comun de drepturi, sub forma egalităţii de tratament cu proprii resortisanţi ai respectivului stat membru gazdă, indiferent de scopul iniţial sau motivul pentru care au fost admişi pe teritoriul statului membru. Dreptul la egalitatea de tratament în domeniile specificate de prezenta directivă trebuie garantate nu numai acelor resortisanţi din ţările terţe care au fost admişi pe teritoriul unui stat membru pentru a ocupa un loc de muncă, dar şi celor admişi pentru alte scopuri şi cărora li s-a permis accesul la piaţa forţei de muncă a respectivului stat membru, conform altor dispoziţii ale dreptului comunitar sau naţional, inclusiv membrii de familie ai lucrătorilor din ţările terţe cărora li s-a permis accesul pe teritoriul statelor membre, în conformitate cu Directiva CE nr. 2003/86/CE a Consiliului din 22 septembrie 2003 privind dreptul la reîntregirea familiei, resortisanţii din ţările terţe care au fost admişi în conformitate cu Directiva nr. 2004/114/CE a Consiliului din 13 decembrie 2004 privind condiţiile de admisie a resortisanţilor ţărilor terţe pentru studii, schimb de elevi, formare profesională neremunerată sau servicii de voluntariat şi resortisanţii ţărilor terţe cărora li s-a permis accesul conform Directivei nr. 2005/71/CE a Consiliului din 12 octombrie 2005 privind o procedură specială de admisie a resortisanţilor ţărilor terţe în scopul desfăşurării unei activităţi de cercetare ştiinţifică.

cel puţin acelaşi set comun de drepturi ***ale lucrătorilor***, sub forma egalităţii de tratament cu proprii resortisanţi ai respectivului stat membru gazdă, indiferent de scopul iniţial sau motivul pentru care au fost admişi pe teritoriul statului membru. Dreptul la egalitatea de tratament în domeniile specificate de prezenta directivă trebuie garantate nu numai acelor resortisanţi din ţările terţe care au fost admişi pe teritoriul unui stat membru pentru a ocupa un loc de muncă, dar şi celor admişi pentru alte scopuri şi cărora li s-a permis accesul la piaţa forţei de muncă a respectivului stat membru, conform altor dispoziţii ale dreptului comunitar sau naţional, inclusiv membrii de familie ai lucrătorilor din ţările terţe cărora li s-a permis accesul pe teritoriul statelor membre, în conformitate cu Directiva CE nr. 2003/86/CE a Consiliului din 22 septembrie 2003 privind dreptul la reîntregirea familiei, resortisanţii din ţările terţe care au fost admişi în conformitate cu Directiva nr. 2004/114/CE a Consiliului din 13 decembrie 2004 privind condiţiile de admisie a resortisanţilor ţărilor terţe pentru studii, schimb de elevi, formare profesională neremunerată sau servicii de voluntariat şi resortisanţii ţărilor terţe cărora li s-a permis accesul conform Directivei nr. 2005/71/CE a Consiliului din 12 octombrie 2005 privind o procedură specială de admisie a resortisanţilor ţărilor terţe în scopul desfăşurării unei activităţi de cercetare ştiinţifică.

Or. en

Amendamentul 24
Javier Moreno Sánchez

Propunere de directivă
Considerentul 13

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(13) Resortisanții din țările terțe care au fost admişi pe teritoriul unui stat membru pentru a ocupa un loc de muncă cu titlu sezonier pentru o durată maximă de şase luni în cadrul unei perioade de douăsprezece luni, nu fac obiectul prezentei directivei, dat fiind statutul temporar al acestora.	***eliminat***

Or. es

Amendamentul 25
Giusto Catania

Propunere de directivă
Considerentul 13

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(13) Resortisanții din țările terțe care au fost admişi pe teritoriul unui stat membru pentru a ocupa un loc de muncă cu titlu sezonier pentru o durată maximă de şase luni în cadrul unei perioade de douăsprezece luni, nu fac obiectul prezentei directivei, dat fiind statutul temporar al acestora.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 26
Patrick Gaubert

Propunere de directivă
Considerentul 13

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(13) Resortisanţii din ţările terţe care au fost admişi pe teritoriul unui stat membru pentru a ocupa un loc de muncă cu titlu sezonier ***pentru o durată maximă de şase luni în cadrul unei perioade de douăsprezece luni***, nu fac obiectul prezentei directivei, dat fiind statutul temporar al acestora.	(13) Resortisanţii din ţările terţe care au fost admişi pe teritoriul unui stat membru pentru a ocupa un loc de muncă cu titlu sezonier, nu fac obiectul prezentei directive, dat fiind statutul temporar al acestora, ***precum şi faptul că aceştia vor face obiectul unei directive separate***.

Or. fr

Amendamentul 27
Jean-Marie Cavada

Propunere de directivă
Considerentul 13

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(13) Resortisanţii din ţările terţe care au fost admişi pe teritoriul unui stat membru pentru a ocupa un loc de muncă cu titlu sezonier ***pentru o durată maximă de şase luni în cadrul unei perioade de douăsprezece luni***, nu fac obiectul prezentei directivei, dat fiind statutul temporar al acestora.	(13) Resortisanţii din ţările terţe care au fost admişi pe teritoriul unui stat membru pentru a ocupa un loc de muncă cu titlu sezonier, nu fac obiectul prezentei directive, dat fiind statutul temporar al acestora, ***care urmează să facă în curând obiectul unei propuneri de act legislativ din partea Comisiei***.

Or. fr

Justificare

O propunere de directivă a Comisiei Europene va fi consacrată lucrătorilor temporari, în cadrul căreia însăşi noţiunea de „temporar” va trebui definită într-o manieră clară şi precisă.

Amendamentul 28
Patrick Gaubert

Propunere de directivă
Considerentul 13a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(13a) Beneficiarii protecției temporare trebuie să facă obiectul prezentei directive în privința setului comun de drepturi de îndată ce sunt autorizați să lucreze temporar pe teritoriul unui stat membru.

Or. fr

Amendamentul 29
Jean Lambert

Propunere de directivă
Considerentul 18

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(18) Prezenta directivă respectă drepturile fundamentale şi principiile recunoscute de Carta Drepturilor Fundamentale a Uniunii Europene şi de Convenția Europeană pentru Protecția Drepturilor Omului şi a Libertăților Fundamentale şi trebuie pusă în aplicare în mod corespunzător.	(18) Prezenta directivă respectă drepturile fundamentale şi principiile recunoscute de Carta Drepturilor Fundamentale a Uniunii Europene şi de Convenția Europeană pentru Protecția Drepturilor Omului şi a Libertăților Fundamentale şi trebuie pusă în aplicare în mod corespunzător. ***Mai exact, prezenta directivă trebuie să fie pusă în aplicare respectându-se libertatea de întrunire şi asociere, dreptul la educație, libertatea de alegere a ocupației şi dreptul la muncă, principiul nediscriminării, dreptul la condiții de muncă echitabile şi corecte, dreptul la securitate şi asistență socială, precum şi dreptul la o cale de atac eficientă şi la un proces echitabil, prevăzute în articolele 12, 14, 15, 21, 31, 34 şi 47 din Cartă***.

Or. en

Amendamentul 30
Giusto Catania

Propunere de directivă
Considerentul 18

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(18) Prezenta directivă respectă drepturile fundamentale şi principiile recunoscute de Carta Drepturilor Fundamentale a Uniunii Europene şi de Convenția Europeană pentru Protecția Drepturilor Omului şi a Libertăților Fundamentale şi trebuie pusă în aplicare în mod corespunzător.	(18) Prezenta directivă respectă drepturile fundamentale şi principiile recunoscute de Carta Drepturilor Fundamentale a Uniunii Europene şi de Convenția Europeană pentru Protecția Drepturilor Omului şi a Libertăților Fundamentale şi trebuie pusă în aplicare în mod corespunzător. ***Trebuie să se acorde o atenție specială respectării libertății de întrunire şi asociere, dreptului la educație, principiului nediscriminării, dreptului la condiții de muncă echitabile şi corecte, la securitate şi asistență socială, precum şi dreptului la o cale de atac eficientă şi la un proces echitabil.***

Or. en

Amendamentul 31
Giusto Catania

Propunere de directivă
Considerentul 18a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(18a) Prezenta directivă trebuie pusă în aplicare fără a aduce atingere dispozițiilor mai favorabile incluse în legislația comunitară şi în instrumentele internaționale. În special, prezenta directivă respectă drepturile şi principiile stabilite de Carta socială europeană din 1961 şi de Convenția internațională privind protecția drepturilor tuturor muncitorilor migranți și a membrilor familiilor acestora din 1990.

Or. en

Amendamentul 32
Jean Lambert

Propunere de directivă
Considerentul 18a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(18a) Prezenta directivă trebuie pusă în aplicare fără a aduce atingere dispoziţiilor mai favorabile incluse în legislaţia comunitară şi în instrumentele internaţionale. Mai exact, prezenta directivă respectă drepturile şi principiile incluse în Carta socială europeană din 18 octombrie 1961 şi Convenţia europeană din 24 noiembrie 1977 privind statutul juridic al lucrătorilor migranţi.

Or. en

Amendamentul 33
Jeanine Hennis-Plasschaert

Propunere de directivă
Considerentul 19

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(19) Statele membre trebuie să pună în aplicare dispoziţiile prezentei directive fără discriminare pe motiv de sex, rasă, culoare, origine etnică sau socială, caracteristici genetice, limbă, religie sau convingeri, opinii politice sau de altă natură, apartenenţa la o minoritate naţională, avere, naştere, handicap, vârstă sau orientare sexuală, în special în conformitate cu Directiva 2000/43/CE a Consiliului din 29 iunie 2000 de punere în aplicare a principiului egalităţii de tratament între persoane, fără deosebire de rasă sau origine etnică şi cu Directiva nr.	(19) Statele membre trebuie să pună în aplicare dispoziţiile prezentei directive fără discriminare pe motiv de sex, rasă, culoare, origine etnică sau socială, caracteristici genetice, limbă, religie sau convingeri, opinii politice sau de altă natură, apartenenţa la o minoritate naţională, avere, naştere, handicap, vârstă sau orientare sexuală, în special în conformitate cu Directiva 2000/43/CE a Consiliului din 29 iunie 2000 de punere în aplicare a principiului egalităţii de tratament între persoane, fără deosebire de rasă sau origine etnică *şi* cu Directiva

2000/78/CE a Consiliului din 27 noiembrie 2000 de stabilire a unui cadru general în favoarea egalității de tratament în ceea ce privește încadrarea în muncă și ocuparea forței de muncă.	2000/78/CE a Consiliului din 27 noiembrie 2000 de stabilire a unui cadru general în favoarea egalității de tratament în ceea ce privește încadrarea în muncă și ocuparea forței de muncă, ***și în conformitate cu legislația viitoare din acest domeniu, precum Directiva Consiliului cu privire la punerea în aplicare a principiului tratamentului egal al persoanelor indiferent de religie sau convingeri, handicap, vârstă sau orientare sexuală (COM(2008)0426)***.

Or. en

Justificare

Trebuie să se aibă în vedere și legislația ce se va adopta.

Amendamentul 34
Thomas Mann

Propunere de directivă
Considerentul 19

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(19) Statele membre trebuie să pună în aplicare dispozițiile prezentei directive fără discriminare pe motiv de sex, rasă, culoare, origine etnică sau socială, caracteristici genetice, ***limbă,*** religie sau convingeri, opinii politice sau de altă natură, apartenența la o minoritate națională, avere, naștere, handicap, ***vârstă*** sau orientare sexuală, în special în conformitate cu Directiva 2000/43/CE a Consiliului din 29 iunie 2000 de punere în aplicare a principiului egalității de tratament între persoane, fără deosebire de rasă sau origine etnică și cu Directiva nr. 2000/78/CE a Consiliului din 27 noiembrie 2000 de stabilire a unui cadru general în favoarea egalității de tratament în ceea ce privește încadrarea în muncă și ocuparea	(19) Statele membre trebuie să pună în aplicare dispozițiile prezentei directive fără discriminare pe motiv de sex, rasă, culoare, origine etnică sau socială, caracteristici genetice, religie sau convingeri, opinii politice sau de altă natură, apartenența la o minoritate națională, avere, naștere, handicap sau orientare sexuală, în special în conformitate cu Directiva 2000/43/CE a Consiliului din 29 iunie 2000 de punere în aplicare a principiului egalității de tratament între persoane, fără deosebire de rasă sau origine etnică și cu Directiva nr. 2000/78/CE a Consiliului din 27 noiembrie 2000 de stabilire a unui cadru general în favoarea egalității de tratament în ceea ce privește încadrarea în muncă și ocuparea forței de muncă.

forţei de muncă.

Or. de

Justificare

Criteriile vârstă şi limbă reprezintă factori semnificativi în managementul migraţiei în contextul în care piaţa forţei de muncă utilizează un sistem de punctare.

Amendamentul 35
Rumiana Jeleva

Propunere de directivă
Articolul 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) o procedură unică de solicitare în vederea emiterii unui permis unic pentru resortisanţii din ţările terţe în vederea şederii ***şi*** ocupării unui loc de muncă pe teritoriul unuia dintre statele membre, astfel încât să se simplifice procedura de admisie a acestora şi să se faciliteze controlul statutului acestora şi	(a) o procedură unică de solicitare în vederea emiterii unui permis unic pentru resortisanţii din ţările terţe în vederea şederii ***în scopul*** ocupării unui loc de muncă pe teritoriul unuia dintre statele membre, astfel încât să se simplifice ***procedurile de*** admisie a acestora şi să se faciliteze controlul statutului acestora şi;

Or. en

Amendamentul 36
Patrick Gaubert

Propunere de directivă
Articolul 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) o procedură unică de solicitare în vederea emiterii unui permis unic pentru resortisanţii din ţările terţe în vederea şederii şi ocupării unui loc de muncă pe teritoriul unuia dintre statele membre, astfel încât să se simplifice admisi***a*** acestora şi să se faciliteze controlul statutului acestora şi	*(a)* o procedură unică de solicitare în vederea emiterii unui permis unic pentru resortisanţii din ţările terţe în vederea şederii şi ocupării unui loc de muncă pe teritoriul unuia dintre statele membre, astfel încât să se simplifice ***procedura de*** admisie a acestora şi să se faciliteze controlul statutului acestora şi

Or. fr

Amendamentul 37
Patrick Gaubert

Propunere de directivă
Articolul 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) un set comun de drepturi pentru lucrătorii din țările terțe cu ședere legală pe teritoriul unui stat membru.	*(b)* un set comun de drepturi pentru lucrătorii din țările terțe cu ședere legală pe teritoriul unui stat membru, ***indiferent de motivele admisiei inițiale pe teritoriul unui stat membru***.

Or. fr

Amendamentul 38
Thomas Mann

Propunere de directivă
Articolul 1 – paragraful 1a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1a) Prezenta directivă nu aduce atingere competențelor statelor membre referitoare la accesul resortisanților țărilor terțe pe propriile piețe ale muncii. Nu există un drept garantat de admisie.

Or. de

Amendamentul 39
Rumiana Jeleva

Propunere de directivă
Articolul 1 – alineatul 1a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1a) Prezenta directivă nu aduce atingere

competenței statelor membre cu privire la admisia resortisanților țărilor terțe pe piețele muncii ale acestora..

Or. en

Amendamentul 40
Ria Oomen-Ruijten

Propunere de directivă
Articolul 2 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) „lucrător dintr-o țară terță” înseamnă orice resortisant al unei țări terțe care a fost admis pe teritoriul unui stat membru ***şi căruia i s-a acordat dreptul la muncă legală în statul membru respectiv***;	(b) „lucrător dintr-o țară terță” înseamnă orice resortisant al unei țări terțe care a fost admis pe teritoriul unui stat membru ***în scopul ocupării unui loc de muncă şi care, în această calitate, utilizează prestațiile de asistență socială la care dă dreptul un contract de muncă în statul membru respectiv***;

Or. nl

Amendamentul 41
Patrick Gaubert

Propunere de directivă
Articolul 2 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) „lucrător dintr-o țară terță” înseamnă orice resortisant al unei țări terțe care a fost admis pe teritoriul unui stat membru şi căruia i s-a acordat dreptul la muncă legală în statul membru respectiv;	*(b)* „lucrător dintr-o țară terță” înseamnă orice resortisant al unei țări terțe care a fost admis pe teritoriul unui stat membru şi căruia i s-a acordat dreptul ***de şedere şi de*** muncă legală în statul membru respectiv, ***fiind excluşi lucrătorii care desfăşoară activități independente***;

Or. fr

Amendamentul 42
Rumiana Jeleva

Propunere de directivă
Articolul 2 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) „lucrător dintr-o țară terță” înseamnă orice resortisant al unei țări terțe care a fost admis pe teritoriul unui stat membru ***şi căruia i s-a acordat dreptul la muncă legală în statul membru respectiv***;	(b) „lucrător dintr-o țară terță” înseamnă orice resortisant al unei țări terțe care a fost admis pe teritoriul unui stat membru ***în scopul de a ocupa un loc de muncă***;

Or. en

Amendamentul 43
Ria Oomen-Ruijten

Propunere de directivă
Articolul 2 – litera ca (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ca) „statul membru în cauză” înseamnă statul membru în care trăieşte şi munceşte resortisantul țării terțe şi în care acesta beneficiază de prestațiile de asistență socială în baza permisului combinat,

Or. nl

Amendamentul 44
Esther De Lange, Emine Bozkurt

Propunere de directivă
Articolul 2 – litera da (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(da) „activitate profesională într-o regiune frontalieră” înseamnă exercitarea unei activități profesionale într-un stat membru altul decât statul membru de reşedință atunci când activitatea este

exercitată de un lucrător frontalier astfel cum este descris acesta la articolul 1 alineatul (b) din Regulamentul (CEE) nr. 1408/71.

Or. nl

Justificare

Acest amendament defineşte noţiunea de „activitate profesională într-o regiune frontalieră”.

Amendamentul 45
Jean-Marie Cavada

Propunere de directivă
Articolul 3 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) resortisanţilor din ţările terţe care urmăresc acordarea dreptului de şedere şi ocuparea unui loc de muncă pe teritoriul unui stat membru, şi	(a) resortisanţilor din ţările terţe care urmăresc acordarea dreptului de şedere şi ocuparea unui loc de muncă pe teritoriul unui stat membru ***ca salariaţi sau lucrători care desfăşoară activităţi independente***, şi

Or. fr

Justificare

Propunerea de directivă a Comisiei nu precizează în mod clar dacă se aplică numai lucrătorilor salariaţi sau dacă îi include, de asemenea, şi pe lucrătorii care desfăşoară activităţi independente.

Amendamentul 46
Patrick Gaubert

Propunere de directivă
Articolul 3 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) lucrătorilor din ţările terţe cu şedere legală pe teritoriul unui stat membru.	(b) lucrătorilor din ţările terţe cu şedere legală pe teritoriul unui stat membru,

indiferent de motivele admisiei inițiale pe teritoriul unui stat membru.

Or. fr

Amendamentul 47
Jean-Marie Cavada

Propunere de directivă
Articolul 3 – alineatul 2 – teza introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) ***Prezenta directivă nu se va aplica*** resortisanților din țările terțe:	(2) ***Dispozițiile prezentei directive privind procedura unică de solicitare a unui permis unic pentru resortisanții din țările terțe în vederea şederii şi ocupării unui loc de muncă pe teritoriul statelor membre nu se aplică*** resortisanților țărilor terțe:

Or. fr

Justificare

Aici trebuie clarificate ambiguitățile din propunerea Comisiei. Dacă procedura de solicitare a unui permis unic nu îi priveşte decât pe anumiți lucrători din țările terțe, setul de drepturi comune se referă la toți lucrătorii din țările terțe fără nicio deosebire (clarificare referitoare la articolul 12). Altfel, pot apărea discriminări între lucrători din țările terțe în privința unei chestiuni fundamentale precum dreptul la egalitatea de tratament.

Amendamentul 48
Rumiana Jeleva

Propunere de directivă
Articolul 3 – alineatul 2 – litera aa (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(aa) care desfăşoară activități independente;

Or. en

Amendamentul 49
Javier Moreno Sánchez

Propunere de directivă
Articolul 3 – alineatul 2 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(d) cărora li s-a permis accesul pe teritoriul unui stat membru pentru o perioadă care nu depăşeşte şase luni în cadrul unui interval de douăsprezece luni, pentru a lucra cu titlu sezonier;	***eliminat***

Or. es

Amendamentul 50
Giusto Catania

Propunere de directivă
Articolul 3 – alineatul 2 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(d) cărora li s-a permis accesul pe teritoriul unui stat membru pentru o perioadă care nu depăşeşte şase luni în cadrul unui interval de douăsprezece luni, pentru a lucra cu titlu sezonier;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 51
Jean Lambert

Propunere de directivă
Articolul 3 – alineatul 2 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(d) cărora li s-a permis accesul pe teritoriul unui stat membru pentru o perioadă care nu depăşeşte şase luni în	***eliminat***

cadrul unui interval de douăsprezece luni, pentru a lucra cu titlu sezonier;

Or. en

Amendamentul 52
Karin Jöns

Propunere de directivă
Articolul 3 – alineatul 2 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(d) cărora li s-a permis accesul pe teritoriul unui stat membru pentru o perioadă care nu depăşeşte şase luni în cadrul unui interval de douăsprezece luni, pentru a lucra cu titlu sezonier;	***eliminat***

Or. de

Justificare

[A se vedea amendamentul la articolul 12 alineatul (2) litera (e) (nouă)]

Excluderea lucrătorilor sezonieri din domeniul de aplicare a prezentei directive nu se justifică; aceştia constituie un grup expus în mod deosebit riscului de a fi exploataţi. Lucrătorii sezonieri desfăşoară activităţi remunerate. Prin urmare, trebuie să beneficieze de un tratament egal, în special în ceea ce priveşte condiţiile de muncă (dreptul muncii, remunerare, concediere şi asigurări medicale) şi libertatea de asociere şi de înscriere în sindicate [a se vedea amendamentul la articolul 12 alineatul (2)].

Amendamentul 53
Rumiana Jeleva

Propunere de directivă
Articolul 3 – alineatul 2 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(d) cărora ***li s-a permis accesul pe*** teritoriul unui stat membru ***pentru o perioadă care nu depăşeşte şase luni în cadrul unui interval de douăsprezece luni, pentru a***	(d) care ***au reşedinţa pe*** teritoriul unui stat membru ***în mod temporar, cum ar fi persoanele care îngrijesc copii în regim de***

lucra cu titlu sezonier;	***„au pair” şi lucrătorii*** sezonieri;

Or. en

Amendamentul 54
Patrick Gaubert

Propunere de directivă
Articolul 3 – alineatul 2 – litera da (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(da) cărora li s-a permis accesul pe teritoriul unui stat membru pentru a desfăşura o activitate profesională pe o perioadă de maximum şase luni, referitor doar la domeniul procedurii unice;

Or. fr

Amendamentul 55
Jean Lambert

Propunere de directivă
Articolul 3 – alineatul 2 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(e) care au solicitat recunoaşterea statutului de refugiat şi a căror solicitare nu a făcut încă obiectul unei decizii definitive;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 56
Giusto Catania

Propunere de directivă
Articolul 3 – alineatul 2 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(e) care au solicitat recunoaşterea statutului de refugiat şi a căror solicitare nu a făcut încă obiectul unei decizii definitive;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 57
Karin Jöns

Propunere de directivă
Articolul 3 – alineatul 2 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(e) care au solicitat recunoaşterea statutului de refugiat şi a căror solicitare nu a făcut încă obiectul unei decizii definitive;	***eliminat***

Or. de

Justificare

[A se vedea amendamentul la articolul 3 alineatul (2a) (nou), prin care litera (e) din textul Comisiei este reinserată în textul modificat de Parlament].

Ar trebui să rămână la latitudinea statelor membre să decidă dacă şi în ce condiţii doresc să excludă anumiţi solicitanţi din domeniul de aplicare al prezentei directive. O excludere generală nu se justifică, în special datorită faptului că, în unele cazuri, procedurile pot dura mai mulţi ani.

Amendamentul 58
Jean Lambert

Propunere de directivă
Articolul 3 – alineatul 2 – litera f

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(f) resortisanții țărilor terțe care se află într-un stat membru în calitate de solicitanți ai unei forme de protecție internațională sau sub incidența unor regimuri de protecție temporară;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 59
Giusto Catania

Propunere de directivă
Articolul 3 – alineatul 2 – litera f

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(f) resortisanții țărilor terțe care se află într-un stat membru în calitate de solicitanți ai unei forme de protecție internațională sau sub incidența unor regimuri de protecție temporară;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 60
Karin Jöns

Propunere de directivă
Articolul 3 – alineatul 2 – litera f

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(f) resortisanții țărilor terțe care se află într-un stat membru în calitate de solicitanți ai unei forme de protecție internațională sau sub incidența unor	***eliminat***

regimuri de protecție temporară;

Or. de

Justificare

[A se vedea amendamentul la articolul 3 alineatul (2a) (nou), prin care litera (f) din textul Comisiei este reinserată în textul modificat de Parlament].

Ar trebui să rămână la latitudinea statelor membre să decidă dacă şi în ce condiţii doresc să excludă anumiţi solicitanţi din domeniul de aplicare al prezentei directive. O excludere generală nu se justifică, în special datorită faptului că, în unele cazuri, procedurile pot dura mai mulţi ani.

Amendamentul 61
Jean Lambert

Propunere de directivă
Articolul 3 – alineatul 2 – litera h

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(h) a căror expulzare a fost suspendată pentru motive de fapt sau de drept.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 62
Giusto Catania

Propunere de directivă
Articolul 3 – alineatul 2 – litera h

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(h) a căror expulzare a fost suspendată pentru motive de fapt sau de drept.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 63
Karin Jöns

Propunere de directivă
Articolul 3 – alineatul 2 – litera h

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(h) a căror expulzare a fost suspendată pentru motive de fapt sau de drept.	***eliminat***

Or. de

Amendamentul 64
Karin Jöns

Propunere de directivă
Articolul 3 – alineatul 2a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(2a) Statele membre decid dacă prezenta directivă se aplică resortisanților țărilor terțe care:
	(a) au solicitat recunoaşterea calității de refugiați şi a căror cerere nu a făcut încă obiectul unei decizii definitive;
	(b) se află într-un stat membru în calitate de solicitanți ai unei forme de protecție internațională sau sub incidența unor regimuri de protecție temporară.

Or. de

Justificare

[A se vedea amendamentul la articolul 3 alineatul (2) litera (e). Litera (e) a fost eliminată din textul Comisiei şi reinserată în textul modificat de Parlament la articolul 3 alineatul (2a)(nou)].

[A se vedea amendamentul la articolul 3 alineatul (2) litera (f). Litera (f) a fost eliminată din textul Comisiei şi reinserată în textul modificat de Parlament la articolul 3 alineatul (2a)(nou)].

Amendamentul 65
Giusto Catania

Propunere de directivă
Articolul 4 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) ***Solicitarea*** pentru obținerea dreptului de ședere și muncă pe teritoriul unuia din statele membre se prezintă în cadrul unei proceduri unice de solicitare.	(1) ***În situația în care solicitarea*** unui permis de ședere și cea a unui permis de muncă pe teritoriul unui stat membru ***sunt concomitente, acestea*** se prezintă în cadrul unei proceduri unice de solicitare.

Or. en

Amendamentul 66
Giusto Catania

Propunere de directivă
Articolul 4 – alineatul 1a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1a) Toți resortisanții țărilor terțe au dreptul de a solicita acordarea dreptului de ședere și de muncă pe teritoriul unui stat membru. Angajatorii sau intermediarii acreditați au dreptul de a adresa o astfel de solicitare în numele unui resortisant al unei țări terțe.

Or. en

Amendamentul 67
Patrick Gaubert

Propunere de directivă
Articolul 4 – alineatul 1a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1a) Este de competența statelor membre să stabilească dacă cererea de emitere a unui permis unic trebuie adresată de

resortisantul în cauză al unei țări terțe, de viitorul angajator al acestuia sau de oricare dintre aceştia.

Or. fr

Amendamentul 68
Giusto Catania

Propunere de directivă
Articolul 4 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Statele membre analizează solicitarea şi adoptă o decizie de acordare, modificare sau reînnoire a permisului unic, dacă solicitantul îndeplineşte cerinţele specificate în dreptul naţional. Decizia de acordare, modificare sau reînnoire a permisului unic instituie un titlu combinat, în cadrul unui singur act administrativ, care cuprinde atât permisul de şedere, cât şi cel de muncă.	(2) Statele membre analizează solicitarea şi adoptă o decizie de acordare, modificare sau reînnoire a permisului unic, dacă solicitantul îndeplineşte cerinţele specificate în dreptul naţional. ***În situaţia în care solicitarea unui permis de şedere şi cea a unui permis de muncă pe teritoriul unui stat membru sunt concomitente***, decizia de acordare, modificare sau reînnoire a permisului unic instituie un titlu combinat, în cadrul unui singur act administrativ, care cuprinde atât permisul de şedere, cât şi cel de muncă.

Or. en

Amendamentul 69
Patrick Gaubert

Propunere de directivă
Articolul 5 – alineatul 2 – paragraful 1a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1a) În cazul în care permisul solicitantului expiră înaintea luării unei decizii privind cererea sa de reînnoire a acestuia, statul membru însărcinat cu examinarea cererii autorizează persoana vizată şi, dacă este cazul, şi familia

acesteia, să rămână legal pe teritoriul său până la luarea unei decizii cu privire la cererea sa de reînnoire a permisului unic.

Or. fr

Amendamentul 70
Giusto Catania

Propunere de directivă
Articolul 5 – alineatul 2 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Termenul prevăzut la primul alineat poate fi prelungit în situații excepționale determinate de complexitatea examinării solicitării.	(2) Termenul prevăzut la primul alineat poate fi prelungit ***cu până la şase luni*** în situații excepționale determinate de complexitatea examinării solicitării.

Or. en

Amendamentul 71
Giusto Catania

Propunere de directivă
Articolul 5 – alineatul 2 – paragraful 2a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(2a) În cazul în care resortisantul unei țări terțe locuieşte deja pe teritoriul unui stat membru, statele membre îi permit acestuia să rămână pe teritoriul respectiv până ce permisul a fost acordat sau refuzat şi toate căile de atac posibile au fost epuizate.

Or. en

Amendamentul 72
Jean Lambert

Propunere de directivă
Articolul 5 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(4) În cazul în care informațiile care susțin solicitarea sunt ***necorespunzătoare***, autoritatea desemnată notifică solicitantul cu privire la informațiile suplimentare necesare. Termenul specificat la alineatul 2 se suspendă până la primirea de către autoritatea competentă desemnată a informațiilor suplimentare necesare.	(4) În cazul în care informațiile care susțin solicitarea sunt ***incomplete, în conformitate cu criteriile publicate***, autoritatea desemnată notifică solicitantul cu privire la informațiile suplimentare necesare. Termenul specificat la alineatul 2 se suspendă până la primirea de către autoritatea competentă desemnată a informațiilor suplimentare necesare.

Or. en

Amendamentul 73
Marian-Jean Marinescu

Propunere de directivă
Articolul 5 – alineatul 4a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(4a) Autoritățile competente desemnate de diversele state membre fac schimburi de date privitoare la deciziile de acordare sau reînnoire a permisului unic pentru a evita acordarea unui permis unic de către mai multe state membre la cererea aceluiaşi solicitant.

Or. fr

Amendamentul 74
Esther De Lange, Emine Bozkurt

Propunere de directivă
Articolul 6 – alineatul 2a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(2a) Un stat membru poate acorda deținătorului unui permis combinat acordat de alt stat membru un permis prin care acesta este autorizat să exercite o activitate profesională într-o regiune frontalieră. Un astfel de permis se eliberează în conformitate cu dreptul intern al statului membru respectiv. Perioada de valabilitate a unui astfel de permis nu poate depăşi perioada de valabilitate a permisului combinat eliberat de celălalt stat membru.

Or. nl

Justificare

Acest amendament permite deținătorilor de permise combinate să desfăşoare o activitate într-un alt stat membru fără a trebui să se mute în acest scop.

Amendamentul 75
Marian-Jean Marinescu

Propunere de directivă
Articolul 6 – alineatul 2a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(2a) Autoritățile competente desemnate pot retrage permisul unic atunci când resortisantul unei țări terțe exercită o activitate care nu este autorizată prin permisul unic.

Or. fr

Amendamentul 76
Jeanine Hennis-Plasschaert

Propunere de directivă
Articolul 8 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Orice decizie de respingere a unei solicitări privind acordarea, modificarea sau reînnoirea, suspendarea sau retragerea permisului unic pe baza criteriilor prevăzute în dreptul național sau comunitar, se motivează în mod corespunzător în cadrul unei notificări scrise.	(1) Orice decizie de respingere a unei solicitări privind acordarea, modificarea sau reînnoirea, suspendarea sau retragerea permisului unic pe baza criteriilor prevăzute în dreptul național sau comunitar, se motivează în mod corespunzător în cadrul unei notificări scrise. ***Aceste condiții şi criterii ar trebui să fie obiective şi accesibile publicului, astfel încât să se poată verifica decizia.***

Or. en

Justificare

Transparența este necesară pentru a oferi certitudine juridică.

Amendamentul 77
Giusto Catania

Propunere de directivă
Articolul 8 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Orice decizie de respingerea a unei solicitări privind acordarea, modificarea sau reînnoirea, suspendarea sau retragerea permisului unic pe baza criteriilor prevăzute în dreptul național sau comunitar, se motivează în mod corespunzător în cadrul unei notificări scrise.	(1) Orice decizie de respingerea a unei solicitări privind acordarea, modificarea sau reînnoirea, suspendarea sau retragerea permisului unic pe baza criteriilor prevăzute în dreptul național sau comunitar, se motivează în mod corespunzător în cadrul unei notificări scrise***; astfel de motive sunt obiective şi verificabile.***

Or. it

Amendamentul 78
Jean Lambert

Propunere de directivă
Articolul 8 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Orice decizie de respingere a unei solicitări, de neacordare, modificare sau reînnoire, suspendare sau retragere a permisului unic este atacabilă în fața instanțelor statului membru în cauză. Notificarea menționează ***posibilele căi de atac pe care le are la dispoziție*** şi termenul în care ***poate acționa***.	(2) Orice decizie de respingere a unei solicitări, de neacordare, modificare sau reînnoire, suspendare sau retragere a permisului unic este atacabilă în fața instanțelor statului membru în cauză. Notificarea scrisă ***menționează instanța sau autoritatea administrativă la care persoana în cauză poate înainta un recurs*** şi termenul pentru ***acel recurs***.

Or. en

Amendamentul 79
Jeanine Hennis-Plasschaert

Propunere de directivă
Articolul 8 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Orice decizie de respingere a unei solicitări, de neacordare, modificare sau reînnoire, suspendare sau retragere a permisului unic este atacabilă în fața ***instanțelor*** statului membru în cauză. Notificarea menționează posibilele căi de atac pe care le are la dispoziție şi termenul în care poate acționa.	(2) Orice decizie de respingere a unei solicitări, de neacordare, modificare sau reînnoire, suspendare sau retragere a permisului unic este atacabilă în fața ***autorității competente*** a statului membru în cauză, ***desemnată în conformitate cu legislația internă***. Notificarea menționează posibilele căi de atac pe care le are la dispoziție şi termenul în care poate acționa.

Or. en

Justificare

Nu toate sistemele juridice sunt similare în toate statele membre.

Amendamentul 80
Ria Oomen-Ruijten

Propunere de directivă
Articolul 8 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Orice decizie de respingere a unei solicitări, de neacordare, ***modificare*** sau reînnoire, ***suspendare*** sau retragere a permisului unic este atacabilă în fața instanțelor statului membru în cauză. Notificarea menționează posibilele căi de atac pe care le are la dispoziție şi termenul în care poate acționa.	(2) Orice decizie de respingere a unei solicitări, de neacordare, de nereînnoire sau de retragere a permisului unic este atacabilă în fața instanțelor statului membru în cauză. Notificarea menționează posibilele căi de atac pe care le are la dispoziție ***în conformitate cu dispozițiile legale aplicabile în statul membru în cauză***.

Or. nl

Amendamentul 81
Patrick Gaubert

Propunere de directivă
Articolul 8 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Orice decizie de respingere a unei solicitări, de neacordare, modificare sau reînnoire, suspendare sau retragere a permisului unic este atacabilă în fața ***instanțelor*** statului membru în cauză. Notificarea menționează posibilele căi de atac pe care le are la dispoziție şi termenul în care poate acționa.	(2) Orice decizie de respingere a unei solicitări, de neacordare, modificare sau reînnoire, suspendare sau retragere a permisului unic este atacabilă în fața ***autorităților competente*** ale statului membru în cauză. Notificarea *scrisă* menționează posibilele căi de atac pe care le are la dispoziție *solicitantul* şi termenul în care *acesta* poate acționa.

Or. fr

Amendamentul 82
Giusto Catania

Propunere de directivă
Articolul 8 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Orice decizie de respingere a unei solicitări, de neacordare, modificare sau reînnoire, suspendare sau retragere a permisului unic este atacabilă în fața instanțelor statului membru în cauză. Notificarea menționează posibilele căi de atac pe care le are la dispoziție şi termenul în care poate acționa.	(2) Orice decizie de respingere a unei solicitări, de neacordare, modificare sau reînnoire, suspendare sau retragere a permisului unic este atacabilă în fața instanțelor statului membru în cauză. ***În astfel de cazuri, resortisanții țărilor terțe beneficiază de aceleaşi garanții de procedură ca cele de care beneficiază cetățenii statului membru în cauză, inclusiv asistența juridică gratuită.*** Notificarea menționează posibilele căi de atac pe care le are la dispoziție şi termenul în care poate acționa.

Or. it

Amendamentul 83
Jean-Marie Cavada

Propunere de directivă
Articolul 8 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Orice decizie de respingere a unei solicitări, de neacordare, modificare sau reînnoire, suspendare sau retragere a permisului unic este atacabilă în fața instanțelor statului membru în cauză. Notificarea menționează posibilele căi de atac pe care le are la dispoziție şi termenul în care poate acționa.	(2) Orice decizie de respingere a unei solicitări, de neacordare, modificare sau reînnoire, suspendare sau retragere a permisului unic este atacabilă în fața instanțelor statului membru în cauză. Notificarea menționează posibilele căi de atac pe care le are la dispoziție şi termenul în care poate acționa. ***Recursul juridic exercită un efect suspensiv asupra deciziei administrative până la hotărârea judecătorească finală.***

Or. fr

Justificare

Recursul juridic împotriva unei decizii de respingere a unei solicitări de permis unic trebuie să fie suspensiv pentru a evita un vid juridic.

Amendamentul 84
Giusto Catania

Propunere de directivă
Articolul 10

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(10) Statele membre pot cere solicitanților să plătească taxele de prelucrare a solicitărilor, în conformitate cu prezenta directivă. ***Nivelul acestora trebuie să fie proporțional şi poate fi bazat pe principiul serviciului efectiv furnizat.***	(10) Statele membre ***nu*** pot cere solicitanților să plătească taxele de prelucrare a solicitărilor, în conformitate cu prezenta directivă.

Or. en

Amendamentul 85
Javier Moreno Sánchez

Propunere de directivă
Articolul 10

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Statele membre pot cere solicitanților să plătească taxele de prelucrare a solicitărilor, în conformitate cu prezenta directivă. Nivelul acestora trebuie să fie proporțional şi ***poate fi bazat pe principiul serviciului efectiv furnizat***.	Statele membre pot cere solicitanților să plătească taxele de prelucrare a solicitărilor, în conformitate cu prezenta directivă. Nivelul acestora trebuie să fie proporțional şi ***rezonabil şi nu trebuie să depăşească costurile reale suportate de administrația națională***.

Or. es

Amendamentul 86
Rumiana Jeleva

Propunere de directivă
Articolul 10

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(10) Statele membre pot cere solicitanților să plătească taxele de prelucrare a solicitărilor, în conformitate cu prezenta directivă. Nivelul acestora trebuie să fie proporțional şi poate fi bazat pe principiul serviciului efectiv furnizat.	(10) Statele membre pot cere solicitanților să plătească taxele de prelucrare a solicitărilor, în conformitate cu prezenta directivă. Nivelul taxelor, ***care poate fi consultat de către public,*** trebuie să fie proporțional şi poate fi bazat pe principiul serviciului efectiv furnizat.

Or. en

Amendamentul 87
Patrick Gaubert

Propunere de directivă
Articolul 11 – teza introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Pe durata valabilității sale, permisul unic va acorda deținătorului acestuia cel puțin următoarele drepturi:	Pe durata valabilității sale, ***stabilită de fiecare stat membru în parte,*** permisul unic va acorda deținătorului acestuia cel puțin următoarele drepturi:

Or. fr

Amendamentul 88
Giusto Catania

Propunere de directivă
Articolul 11 – litera ba (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ba) şedere într-un alt stat membru pentru perioade scurte ce nu depăşesc trei luni;

Or. en

Amendamentul 89
Jean Lambert

Propunere de directivă
Articolul 11 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) dreptul de acces liber la întreg teritoriul statului membru emitent al permisului unic, în limitele prevăzute de legislația națională din motive de securitate;	(c) dreptul de acces liber pe teritoriul statului membru care emite permisul unic; ***statele membre pot impune restricții teritoriale asupra dreptului de şedere şi de muncă*** în limitele prevăzute de legislația națională din motive de securitate, ***dacă aceleaşi restricții se aplică şi propriilor cetățeni;***

Or. en

Amendamentul 90
Rumiana Jeleva

Propunere de directivă
Articolul 11 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(d) ***exercitarea*** activităților autorizate în baza permisului unic;	(d) ***efectuarea*** unor activități ***specifice*** autorizate în baza permisului unic ***în conformitate cu legislația națională***;

Or. en

Amendamentul 91
Giusto Catania

Propunere de directivă
Articolul 11 – alineatul 1a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1a) La sfârşitul perioadei de valabilitate a permisului unic, statele membre pot

acorda resortisanților țărilor terțe care solicită acest lucru un permis de şedere cu o durată de maximum şase luni în scopul căutării unui loc de muncă.

Or. en

Amendamentul 92
Giusto Catania

Propunere de directivă
Articolul 11a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 11a
	Şomajul temporar
	(1) Şomajul în sine nu constituie un motiv de revocare a unui permis, în afara cazului în care perioada de şomaj depăşeşte şase luni consecutive.
	(2) În această perioadă, resortisanților țărilor terțe li se permite să caute şi să ocupe un loc de muncă.

Or. en

Amendamentul 93
Jean Lambert

Propunere de directivă
Articolul 11a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 11a
	Notificarea deciziilor
	Notificarea şi informarea la care se face referire la articolele 5, 8 şi 9 se comunică într-un mod care să permită solicitantului să înțeleagă conținutul şi implicațiile acestora.

Or. en

Amendamentul 94
Rumiana Jeleva

Propunere de directivă
Articolul 12 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Lucrătorii din țările terțe vor beneficia de egalitatea de tratament cu lucrătorii naționali, cel puțin în legătură cu următoarele:	(1) Lucrătorii din țările terțe ***cărora li se acordă dreptul de a ocupa un loc de muncă într-un stat membru*** beneficiază de egalitatea de tratament cu resortisanții statului membru respectiv, cel puțin în legătură cu următoarele:

Or. en

Amendamentul 95
Karin Jöns

Propunere de directivă
Articolul 12 – alineatul 2a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(2a) Statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că orice încălcare a drepturilor prevăzute în prezenta directivă este contracarată prin măsuri eficiente, proporționale şi cu efect disuasiv.

Or. de

Justificare

Nu va fi posibil să se ia măsuri eficiente împotriva eventualelor încălcări ale dreptului la un tratament egal prevăzut de prezenta directivă dacă nu se prevăd căi legale de atac.